

## Saviez-vous que...



... le premier appareil auditif breveté a bénéficié d'un témoignage prestigieux pour sa publicité?

L'inventeur Miller Reese Hutchinson

fit breveter son appareil de 12 kg nommé Acousticon en 1901. Il dut son succès rapide à un patronage des plus prestigieux: l'épouse malentendante du roi d'Angleterre Edouard VII, Alexandra, a en effet acquis ce nouvel appareil afin de bien suivre la cérémonie de couronnement de son époux.

## Concours d'équipe: Que suis-je?

Dès maintenant, dans chaque édition, nous cherchons l'équipe la plus perspicace. L'image ci-dessous montre une partie d'un objet de l'univers des systèmes auditifs et de l'audition – lequel? Transmettez votre réponse avec une photo de votre équipe à [phormat@phonak.com](mailto:phormat@phonak.com) et gagnez! L'équipe lauréate remporte une surprise de Sprüngli d'une valeur de 80 francs. Dernier délai d'envoi: 4.4.2008. L'équipe gagnante sera présentée dans le prochain «Phormat».



Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Si plusieurs bonnes réponses sont proposées, le gagnant sera tiré au sort. Le prix ne sera pas versé en espèces. La voie de droit est exclue.

## Les membres de Phonak Suisse se présentent

Tous les collaborateurs de Phonak Suisse donnent le meilleur d'eux-mêmes, mais très peu connaissent les feux de la rampe.

C'est pourquoi chaque «Phormat» comportera dorénavant un portrait personnel de l'un de nos membres.



Mirind Alijaj, collaborateur de la logistique

Prénom, nom:	Mirind Alijaj
Fonction:	Collaborateur de la logistique
Chez Phonak Suisse depuis:	1.12.2007
Ce qui me plaît le mieux dans mon travail:	Le changement, le travail d'équipe, la satisfaction des clients
Devise:	«Work hard and live your dreams»
Emission favorite:	Laola (émission de football)
Passe-temps favori:	Ma famille, les amis, les matchs de football ou la moto
Vacances de rêve:	Une île déserte
Ce que je ne supporte pas:	Les gens qui parlent beaucoup et ne font rien
Ce que j'aimerais inventer:	Un monde meilleur, sans guerre ni pauvreté

### Impressum



**Tirage:** 550 exemplaires. «Phormat» est réalisé en allemand et en français.

**Editeur:** Phonak Suisse, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa, [info@phonak.ch](mailto:info@phonak.ch)

**Rédaction:** Nadine Peter, conseillère en communication, Phonak Suisse. Tous droits réservés sur les contenus (textes, images, graphiques). Toute utilisation est soumise à l'accord formel de l'éditeur.  
© 2008 Phonak SA | Phonak Suisse  
Laubisrütistrasse 44 | 8712 Stäfa | [www.phonak.ch](http://www.phonak.ch)

Interagir sans effort.  
Communiquer sans frontières.  
Vivre sans compromis.  
Life is on.

# PHORMAT



Information de Phonak Suisse pour les revendeurs

Mars 2008

Exélia – histoires à succès

A réserver: iCom et iCube

Concours d'équipe au verso

Dernière page

### Editorial



### Chers audioprothésistes,

Vos nombreuses réactions à nos nouveautés Exélia et Naïda confirment qu'un progrès audible est possible. Nous nous réjouissons avec vous d'améliorer la qualité de vie et la joie de vivre de tant de malentendants – par exemple avec une qualité musicale inédite. Nos volumes de vente aussi indiquent que nous sommes sur la bonne voie. Grâce à vous et à votre enthousiasme pour Exélia et Naïda, nous avons réalisé en février le meilleur chiffre d'affaires de notre histoire. Merci de tout cœur!

Et ce n'est pas fini. Grâce à l'AOV (Acoustically Optimized Vent) et à notre système unique de gestion de larsen «Whistle-Block», les «appareillages ouverts» deviennent possibles aussi avec les CIC. Testez notre laboratoire et les nouvelles possibilités d'Exélia CIC Petite. Vous serez étonnés.

Plaisir de lire. C'est sous ce mot d'ordre que nous avons un peu rafraîchi «Phormat». Nous espérons que les nouveaux éléments fixes de «Phormat» vous plairont – notamment notre concours d'équipe, en dernière page.

Bien à vous, Phonak Suisse

Marcel Ubezio  
Directeur Phonak Suisse

## Exélia et Naïda – un progrès audible, un succès éclatant

Le coup d'envoi d'Exélia et Naïda date d'à peine un mois, et un premier bilan positif se dessine. Ainsi, nous avons enregistré un chiffre d'affaires record ces dernières semaines. Ceci d'une part grâce à l'excellente présentation d'Exélia et Naïda dans vos points de vente, et nous vous en remercions chaleureusement. Et d'autre part, il s'avère que ces deux nouveautés constituent réellement un progrès audible dans le développement de systèmes

la peine de composer une gamme complète optimale. Nous avons en effet appris que les nouveaux systèmes rencontrent une bonne acceptation spontanée et que la technologie WhistleBlock plaît beaucoup. A tel point qu'un utilisateur nous a annoncé avoir acheté Exélia sur le champ. Et cette déclaration ne provient pas d'une brochure publicitaire, mais de la vie réelle. Jusqu'à présent, Exélia et Naïda ont donc tenu leurs promesses. Nous aimerions en savoir davantage,

désormais, sur vos expériences avec les nouveaux systèmes auditifs. **Faites-nous part de votre vécu avec Exélia ou Naïda et soumettez-nous votre histoire à succès personnelle.** Il peut s'agir d'un client satisfait ou d'une activité publicitaire fructueuse, peu importe – nous serons très heureux d'en rendre compte dans la prochaine édition de «Phormat». Nadine Peter accueillera avec grande joie votre communication, par courrier postal ou par courriel à [phormat@phonak.com](mailto:phormat@phonak.com)



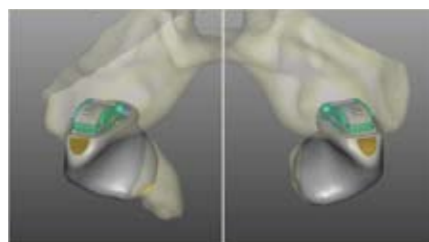
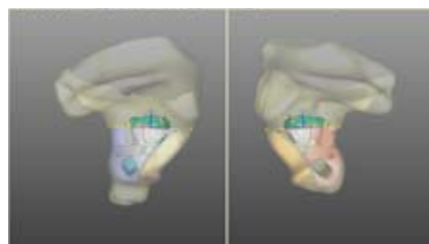
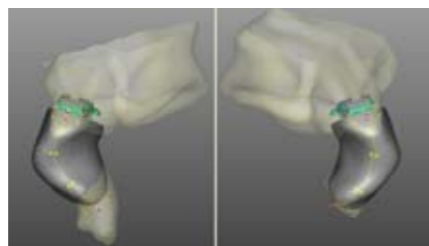
# 02|08

## Exélia Petite avec AOV – la grandeur est à l'intérieur



Exélia CIC Petite avec économique D-Vent

Pour une fois, la qualité n'est pas proportionnelle à la taille, mais à l'ouverture. Exélia CIC Petite apporte enfin une solution intraauriculaire offrant les avantages de l'appareillage ouvert. En effet, la technologie WistleBlock et AOV (Acoustically Optimized Vent) permettent de maîtriser parfaitement les problèmes d'occlusion. Avec AOV, que Phonak est seule à proposer, vous offrez à vos clients une solution calquée sur leurs besoins individuels: la taille de l'évent est calculée en fonction de l'audiogramme personnel. Le CIC est ainsi aussi petit et ouvert que possible, ce qui en fait la plus petite des grandes stars de la famille Exélia.



Modélisation d'un Exélia CIC Petite

## CORE: nouvelle référence du secteur des appareils auditifs

Qu'est-ce que CORE et que représente-t-il? Vous trouverez ci-joint des informa-

tions sur la nouvelle référence du secteur des appareils auditifs.

## Nouvel arrivé: inspiro



Inspiro, le nouvel émetteur FM pour les écoles (et successeur du Campus SX), est livrable avec le nouveau récepteur radio

Nous sommes très heureux de pouvoir livrer inspiro, le nouveau système FM, dès maintenant! Ce saut quantique technologique du domaine scolaire est basé sur la plateforme CORE.

ML10i, intégré pour Naïda, depuis le 29 février 2008. Le nouveau FM SuccessWare 4.0 est également disponible. Le nouveau récepteur radio MLxi sera livrable dès le 18 mars 2008.

Attendez-vous à des délais de livraison irréguliers pendant les trois premières semaines. Vos commandes seront les bienvenues auprès de notre service clientèle. Et Martin Heierle (martin.heierle@phonak.com ou 079 320 13 62) répondra toujours très volontiers à vos questions concernant le nouveau système FM.

## Livrables sous peu

iCom et iCube seront livrables dès la fin mars 2008. Le mieux est de nous transmettre **vos** réservations dès aujourd'hui au moyen du formulaire ci-joint!

### iCom – pour des possibilités de connexions illimitées



*iCom permet diverses connexions aux appareils de communication et de divertissement*

iCom est une interface de communication sans fil révolutionnaire permettant de connecter Exélia et Naïda à pratiquement tous les appareils audio. Sur pression d'une touche, iCom crée une connexion sans fil avec un téléphone mobile, un laptop, un lecteur MP3, la TV ou l'installation stéréo. Et iCom est compatible avec la technologie FM de Phonak. Vos clients seront enthousiasmés par ses possibilités – iCom est notamment la seule solution du marché offrant une transmission stéréo.

### iCube – car l'adaptation sans fil est en vogue

Phonak innove et révolutionne l'adaptation des systèmes auditifs. Vous pouvez en effet enfin réaliser vos adaptations sans fil, car la plateforme CORE permet, avec iCube, de transférer les données d'adaptation sans fil entre le PC et le système auditif Exélia. Avec iCube, Phonak instaure un style d'adaptation moderne. En outre, Exélia et Naïda ne sont qu'un début: d'autres systèmes auditifs basés sur la technologie CORE suivront. A propos, ne manquez surtout pas l'offre spéciale iCube sur notre formulaire de commande.



iCube – pour une adaptation sans fil

## Porte-bonheur pour une meilleure audition



Qu'ont en commun de petites tirelire porte-bonheur, le principal salon suisse de la finance, «Fonds», et la fondation Hear the World? Ils donnent ensemble une chance à des enfants malentendants en Namibie. A l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire (30.1-1.2.2008 à Zurich), le salon

Fonds a réalisé une vente aux enchères en faveur de la fondation Hear the World. Tous les stands comportaient un cochon porte-bonheur décoré par les exposants. Les œuvres ont été vendues aux enchères et le bénéfice en a été intégralement versé à la fondation Hear the World. Cet

argent ainsi que des moyens techniques sous forme de systèmes auditifs soutiendront un projet de l'organisation suisse de développement InterTEAM et de son partenaire namibien CLaSH. L'organisation CLaSH est l'une des rares adresses en Namibie où les parents et les éducateurs obtiennent des informations sur le thème des déficiences auditives. Des groupes de soutien scolaire pourront ainsi être mis sur pied dans tout le pays.

Hear the world  
an initiative by PHONAK

## Communiquer, et non hurler – Phonak participe à l'Euro 08

Afin que les arbitres et les juges de touche de l'Euro 08 puissent communiquer entre eux sans avoir à hurler, ils seront équipés d'un système auditif high-tech signé Phonak Communications. Ce système de communication développé tout exprès leur permettra de converser en-



tre eux sans crier et sans être entendus par quiconque. Ainsi, si de mauvaises décisions arbitrales sont prises pendant l'Euro 08, ce ne sera pas à la suite de malentendus ou de nervosité causés par une mauvaise communication.

## Plonger avec nous

Plus de 210 participants ont plongé avec nous dans l'univers sonore d'Exélia et Naïda lors de la conférence d'hiver à Lucerne. Nous avons eu grand plaisir à partager avec vous cette journée passionnante et agréable. La sculpture de Julie Marcombes «L'Oiseau» tirée au sort à cette occasion a été remise à M<sup>me</sup> Constanze Gütle, du Hörzentrum Schweiz à Köniz. Nous la félicitons très cordialement. Pour découvrir les travaux de Julie Marcombes: [www.ecoute-art.ch](http://www.ecoute-art.ch)

## Phonak Suisse dans ses murs



Dans le dernier «Phormat», nous vous avons informés de notre déménagement en promettant de vous montrer notre nouveau «foyer». Entre-temps, nous nous sommes bien installés à la Laubisrütli-

strasse 44 et nous nous y sentons très bien. Les derniers cartons de déménagement ont maintenant disparu, et nous avons donc le plaisir de vous présenter notre nouveau bâtiment.

